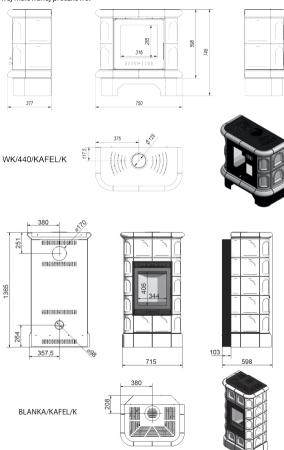


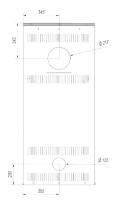
PIECE KAFLOWE

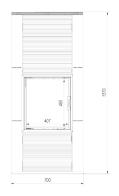
instrukcja obsługi

Budowa Pieca kaflowego

- 1. Obudowa wykonana z kafli
- 2. Wkład kominkowy
- Elementy konstrukcji stalowej/nośnej wkładu, ściana tyla i pokrywa górna wykonane z blachy stalowej malowanej proszkowo.

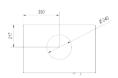


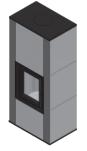






NADIA/8/KAFEL





Ze względu na proces produkcji kafle posiadają unikalne cechy charakterystyczne dla danej partii produkcyjnej. Dlatego mogą na nich występować nieznaczne przebarwienia, różnice w odcieniach lub włosowate ryski na powierzchni. Cechy te nie stanowią one wady i nie mają wpływu na funkcję produktu. Nie mogą być również podstawą do reklamacji pieca. Przy przechowywaniu, transporcie i instalacji należy chronić bezwzględnie powierzchnię zabudowy kaflowej przed uszkodzeniem mechanicznym.

Przeznaczenie urządzenia

Piece kaflowe firmy Kratki,pl zaliczane są do palenisk stałopalnych z ręcznym załadunkiem paliwa i zamykanymi drzwiczkami paleniskowymi. Służą jako dodatkowe źródło ciepła w pomieszczeniach, w których są zainstalowane.

Transport

Piec kaflowy przewozimy w położeniu pionowym, zabezpieczony przed pochyleniem i przewróceniem oraz uszkodzeniami spowodowanymi wpływem warunków atmosferycznych.

Przy odbiorze pieca należy sprawdzić zawartość opakowania oraz stan i kompletność urządzenia.

Montaż i instalacia

UWAGA! W celu zapobieżenia ryzyka pożaru, urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi normami prawa budowlanego i regulami technicznymi, o których mowa w instrukcji. Jego montaż musi być wykonany przez osobę wykwalifikowaną. Urządzenie jest zgodne z normą EN 13240 i posiada certyfikat CE. Zawsze należy przestrzegać przepisów obowiązujących w miejscu, gdzie urządzenie jest instalowane.

W pierwszej kolejności należy się upewnić czy przewód kominowy jest odpowiedni. Komin musi być szczelny, a jego ścianki gładkie. Przed podłączeniem powinien być oczyszczony z sadzy i wszelkich zanieczyszczeń.

Połączenie między kominem a urządzeniem, musi być szczelne i wykonane z niepalnych materiałów, zabezpieczone przed utlenianiem (emaliowana lub stalowa rura kominowa). Jeśli komin wytwarza słaby ciąg należy rozważyć ułożenie nowych przewodów. Ważne jest również, by komin nie wytwarzał nadmiernego ciągu, należy wtedy zainstalować stabilizator ciągu w kominie. Alternatywą są też specjalne zakończenia komina regulujące siłę ciągu. Kontrolę przewodu kominowego należy zlecić mistrzowi kominiarskiemu, a ewentualne przeróbki mogą być wykonane przez uprawnioną firmę, tak by zostały spełnione wymogi zawarte w PN-89/8-10425.

Uwagi ogólne

- a) Przed przystąpieniem do instalacji należy wykonać ekspertyzę i odbiór przewodu kominowego pod kątem jego parametrów technicznych oraz stanu technicznego.
- b) Piec powinien być usytuowany jak najbliżej przewodu kominowego. Pomieszczenie, w którym będzie on zainstalowany, musi posiadać sprawny system wentylacji oraz niezbędną ilość powietrza wymagana do prawidłowego działania pieca.
- c) Przed przystąpieniem do użytkowania należy usunąć z szyby naklejki.
- d) Parametry techniczne obowiązują dla paliwa określonego niniejszą instrukcją.
- e) Należy bezwzględnie dotrzymywać terminów przeglądów przewodów kominowych (obowiązkowo raz do roku) oraz czyszczenia i sprawdzania drożności (minimum 2 razy w roku).
- f) W myśl obowiązującego prawa nie może być jedynym źródłem ciepła, a jedynie uzupełnieniem istniejącej instalacji grzewczej. Powodem tego typu regulacji jest konieczność zapewnienia ogrzewania budynku w przypadku długotrwałej nieobecności mieszkańców.

Instalację należy przeprowadzić zgodnie z postanowieniami obowiązujących w tym zakresie norm, wymogami prawa budowlanego i obowiązującymi w tym zakresie normami pożarowemi. Szczegółowe przepisy dotyczące bezpieczeństwa konstrukcji, bezpieczeństwa pożarowego oraz bezpieczeństwa użytkowania zawiera Ustawa prawo budowlane z dnia 7 lipca 1994 roku (Dz. U. nr 156, poz. 1118z 2006 roku, z późniejszymi zmianami), Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 roku w sprawie warunków technicznych, jakimi powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. nr 75, poz. 690 z 2002 roku oraz Dz. U. nr 109, poz. 1156 z 2004 roku).

Norma PN-EN 13229:2002, Wkłady kominkowe wraz z kominkami otwartymi na paliwa stałe. Wymagania i badania:" oraz norma PN-EN 13240:2002, Ogrzewacze pomieszczeń na paliwa stałe. Wymagania i badania:

Przygotowanie do montażu

Piec kaflowy jest dostarczony w stanie gotowym do instalacji. Po rozpakowaniu należy sprawdzić kompletność i stan urządzenia zgodnie z niniejsza instrukcją obsługi.

- mechanizm regulacji dopływu powietrza do komory spalania;
- mechanizmu prawidłowości działania zamknięcia drzwi przednich (zawiasy, klamka).

UWAGA!

W pomieszczeniach gdzie instalowany jest piec zabrania się stosowania instalacji wyciągowej mechanicznej, która mogłaby powodować wsteczny ciąg w kanale dymowym oraz zaciąganie spalin do pomieszczenia.

Instalacja pieca kaflowego

Przed instalacją należy sprawdzić wytrzymałość mechaniczną podłoża, na którym ma być umieszczony piec, uwzględniając całkowity ciężar pieca kaflowego.

Urządzenie należy ustawić na stabilnym i równym podłożu o odpowiedniej nośności, najlepiej na posadzce betonowej lub na niepalnej płycie. W przypadku instalacji urządzenia na posadzce palnej należy umieścić piec na izolacji z materiału niepalnego, w taki sposób, aby izolacja była szersza od strony drzwi załadowczych o 80 cm i od pozostałych stron o 40 cm.

Urządzenie należy instalować w odległości nie mniejszej niż minimalna bezpieczna odległości od materiałów i przedmiotów z materiałów łatwopalnych:

- klasa A niepalne od strony drzwi 0 cm, od boków i pleców pieca 0 cm
- klasa B trudno palne od strony drzwi 80 cm, od boków i pleców pieca 40 cm
- klasa C 1 ciężko palne- od strony drzwi 80 cm, od boków i pleców pieca 40 cm
- klasa C 2 średnio palne od strony drzwi 80 cm, od boków i pleców pieca 40 cm
- klasa C 3 łatwo palne od strony drzwi 150 cm, od boków i pleców pieca 80 cm

Przy materiałach i przedmiotach z materiałów o nieznanym stopniu palności należy traktować je jako stopień palności C 3.

Przewód dymowy winien spełniać podstawowe kryteria, a mianowicie:

musi być wykonany z materiałów słabo przewodzących ciepło;

- przewód spalinowy nie może posiadać więcej niż dwa nachylenia 45° do wysokości przewodu 5 m. oraz 20° przy wysokości przewodu ponad 5 m;

Wielkość ciagu kominowego winna wynosić:

- minimalny ciaq 6 ± 1 Pa;
- średni, zalecany ciąg 12 ± 2 Pa;
- maksymalny ciąg 15 ± 2 Pa;

Pomieszczenie, w którym instalowany jest piec powinno mieć kubaturę nie mniejszą niż 30 m³ oraz posiadać dopływ odpowiedniej ilości powietrza do paleniska kominka. Przyjmuje się, iż do spalenia 1 kg drewna w kominku z zamkniętą komorą spalania potrzebne jest około 8 m³ powietrza. Dlatego niezmiernie ważnym jest doprowadzenie świeżego powietrza do spalania, najlepiej do tego celu użyć dolot świeżego powietrza z zewnątrz. Układ ten pozwala dostarczyć zimne powietrze do procesu spalania bezpośrednio do paleniska.

Pamiętaj: Piec jest najbardziej wydajny wtedy, gdy ma zapewniony dopływ odpowiedniej ilości powietrza do spalania, w szczególności z zewnątrz. Dzięki temu kominek nie zabiera powietrza do spalania z wnętrza budynku.

spalania bezpośrednio do paleniska.

Praca pieca kaflowego / Informacje ogólne

Przy pierwszych rozpalaniach urządzenie powinno funkcjonować na biegu zwolnionym, co ma umożliwić częściom normalną dylatację. Klamki i inne uchwyty są ciepłe podczas działania pieca. Nieprzyjemny zapach wydobywające się z ogrzewacza podczas pierwszych rozpalań nie są powodem do niepokoju – zjawisko to wywołane jest przez wypalanie się farby (polimeryzację farby) na różnych częściach urządzenia oraz elementów rur. Podczas wydzielania się zapachu należy zawsze wywietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się piec.

Przed pierwszym rozpaleniem należy usunąć wszystkie naklejki lub części wyposażenia nie stanowiące elementów składowych wkładu, znajdujące się w popielniku lub palenisku. Podczas pierwszego palenia należy utrzymywać minimalną temperaturę oraz nieco uchylić drzwiczki (ok. 1-2 cm), aby materiał uszczelniający połączył się z lakierem. Wszystkie materiały muszą powoli przystosować się do wysokiej temperatury.

Ważne! Przed rozpaleniem dużego ognia należy dwa lub trzy razy rozpalić mały. To pozwoli konstrukcji pieca na właściwe osadzenie, a farbie na utwardzenie się. Nie należy całkowicie wypełniać paleniska drewnem, optymalna ilość opału to taka, która wypełni komorę spalania około 1/3 jej objętości. Przed dołożeniem drewna należy odczekać, aż płomienie opadną, nie należy dokładać drewna na zbyt duży żar.

Paliwo: Ze względu na konstrukcję naszych urządzeń zalecanym paliwem, które musi być stosowane jest drewno drzew liściastych: dąb, grab, jesion, buk, eck tkóre ma posiadać zawartość wilgoci w granicach 18-20%. Dopuszczalne jest także stosowanie atestowanego brykietu węgla brunatnego lub drzewnego. Najlepszym paliwem jest drewno drzew liściastych sezonowane (przynajmniej 18 miesięcy w miejscu przewiewnym i suchym); w pociętych i połupanych polanach. Ze względu na zbyt gwałtowny zapłon nie doradza się stosowania drewna drzew iglastych. Świeże drewno lub żle wysuszone nie jest dobrym paliwem, ponieważ ma ograniczone właściwości energetyczne. Palenie takim drewnem może doprowadzić do większej emisji kreozotu osiadającego w przewodach spalinowych - osadu niszczącego przewód kominowy, który w skrajnych przypadkach może spowodować zapalenie sie i pożar komina.

Uwaga! W urządzeniach tego typu nie wolno palić: węglem, drewnem tropikalnym (np: mahoń), produktami chemicznymi lub substancjami płynnymi takimi jak: (olej, alkohol, benzyna, naftalina) oraz płytami laminowanymi, impregnowanymi lub sprasowanymi trocinami drewna związanymi klejem, plastikami, śmieciami, szmatami.

Eksploatacja pieca / Pierwsze rozpalenie

Po rozpaleniu ognia, należy uzupełnić drewnem komorę spalania, układając paliwo w sposób, który racjonalnie wypełni komorę dla przewidzianego czasu palenia określonego przez Użytkownika na podstawie indywidualnych doświadczeń. W czasie spalania drzwi frontowe pieca mają być zamknięte. Długotrwałe utrzymywanie maksymalnych temperatur spalania, może doprowadzić do przegrzania elementów pieca i ich uszkodzenia. W związku z tym intensywność procesu spalania paliwa należy regulować odpowiednim ustawieniem dolotu. Należy kontrolować poziom wypełnienia szuflady popielnika popiołem, gdyż w przypadku jego nadmiernego poziomu ogranicza się proces chłodzenia rusztu i hamuje proces dopływu powietrza do spalania. W celu opróżnienia szuflady popielnika po wygaszeniu paleniska, należy otworzyć powoli drzwi przednie wkładu, wysunąć szufladą z korpusu wkładu i opróżnić ją z popiołu, pamiętając jednocześnie o przestrzeganiu przepisów ppoż.

Uwaga! Podczas wszelkich czynności związanych z obsługą i eksploatacją urządzenia należy pamiętać, iż elementy mogą mieć wysoką temperaturę w związku z czym do obsługi powinno się stosować rękawice ochronne. Podczas eksploatacji i użytkowania wkładu kominkowego należy zachować zasady, które zapewniają podstawowe warunki bezpieczeństwa:

- Zapoznać się z instrukcją obsługi wkładu kominkowego i bezwzględnie przestrzegać jej postanowień;
- · Nie pozostawiać w pobliżu szyby wkładu rzeczy wrażliwych na działanie temperatury, nie gasić

ognia w palenisku wodą, nie eksploatować pieca z pękniętą szybą, w pobliżu pieca nie mogą znajdować się elementy łatwopalne;

- Nie dopuszczać dzieci, osób postronnych i zwierzat w pobliże urzadzenia:
- Wszelkie naprawy powierzać Instalatorowi/serwisantowi oraz stosować części zamienne producenta:
- Niedopuszczalne są jakiekolwiek zmiany konstrukcji, zasad instalacji, użytkowania, bez pisemnej zgody producenta.

Konserwacia pieca

Czynności konserwacyjne pieca i przewodów dymowych polegają na dopilnowaniu poniższych wytycznych. Do okresowych lub wyznaczonych terminami czynności konserwacyjnych pieca należy: usuwanie popiolu, czyszczenie szyby przedniej, czyszczenie komory spalania, czyszczenie przewodu kominowego.

Kafle – Do czyszczenia kafli należy używać suchej szmatki bawełnianej lub ręczniki papierowe. Nie należy: rozpylać na powierzchnię kafli detergentów oraz używać wilgotnej szmatki (szczególnie na ciepły piec). Wilgoć może sprawić, że małe włosowate ryski na powierzchniach ceramicznych staną się bardziej widoczne, szczególnie w przypadku jasnych kolorów oraz może spowodować pęknięcia fug. Zabrania się używać ostrych i mogących porysować powierzchnię kafli materiałów oraz środków źrących.

Palenisko – przed i po każdym sezonie grzewczym należy dokładnie wyczyścić i skontrolować palenisko.

- pozostawienie popiołu w szufladzie popielnika na dłuższy okres spowoduje korozję chemiczną popielnika;
- okresowo należy przeprowadzić czyszczenie komory spalania wkładu (częstotliwość tej czynności zależy od gatunku i wilgotności stosowanego drewna);
- do czyszczenia elementów paleniska stosować pogrzebacz, zgarniacze, szczotkę, odkurzacze kominkowe, separatory popiołu.

Szyba drzwi kominkowych

- szybę przednią należy czyścić stosując preparat do tego celu przeznaczony (nie należy czyścić nim elementów wkładu):
- nie stosować do czyszczenia szyby preparatów ściernych, gdyż spowoduje to jej porysowanie:

Przewody kominowe, elementy rur do odprowadzenia spalin

- czyszczenie przewodów kominowych winno być przeprowadzone przez firmę kominiarską i udo-
- kumentowane w metryce wkładu (czyszczenie przewodu wykonywać 2 razy w roku);
- obowiązkowy przegląd kominiarski (raz do roku);

Uwaga!

Wszelkie czynności konserwacyjne można wykonywać tylko, gdy piec jest w stanie wystudzonym.

Anomalie występujące przy eksploatacji

W czasie eksploatacji pieca mogą wystąpić pewne anomalie wskazujące na nieprawidłowości w jego działaniu. Może być to spowodowane niewłaściwym jego zainstalowaniem bez zachowania obowiązujących przepisów prawnych bądź postanowień niniejszej instrukcji lub z przyczyn zewnętrznych, np. środowiska naturalnego. Poniżej przedstawiono najczęściej występujące przyczyny nieprawidłowej pracy wraz ze sposobem ich rozwiązania.

- a) Cofanie dymu przy otwartych drzwiach:
- zbyt gwałtowne otwieranie drzwiczek (otwierać drzwiczki powoli);
- zamknięty szyber obrotowy czopucha przewodu dymowego (otworzyć szyber obrotowy jeśli jest w wyposażeniu lub został zamontowany opcjonalnie);
- niedostateczny dopływ powietrza do pomieszczenia, w którym zainstalowany jest piec (zapewnić odpowiednia wentylacje w pomieszczeniu lub doprowadzić powietrze do komory spalania zgodnie

- z wytycznymi instrukcji):
- warunki atmosferyczne:
- zbyt mały ciąg kominowy (dokonać kontroli kominiarskiej przewodu kominowego).
- b) Zjawisko niedostatecznego grzania lub wygasania paleniska:
- mała ilość opału w palenisku (załadować palenisko zgodnie z instrukcja);
- zbyt duża wilgotność drewna użyta do spalania (używać drewna o wilgotności do 20%);
- zbyt mały ciąg kominowy (dokonać kontroli kominiarskiej przewodu kominowego).
- c) Zjawisko niedostatecznego grzania pomimo dobrego spalania w komorze spalania:
- niskokaloryczne "miękkie" drewno (używać drewna zgodnie z zalecanym w instrukcji);
- zbyt duża wilgotność drewna użyta do spalania (używać drewna o wilgotności do 20%);
- zbvt rozdrobnione drewno.
- d) Nadmierne brudzenie sie szyby:
- mało intensywne spalanie (nie należy stosować częstego palenia przy bardzo małym płomieniu, jako paliwa używać wyłacznie suchego drewna);
- używanie iglastego drewna jako opału (jako opału używać suchego liściastego drewna przewidzianego w instrukcji eksploatacji).
- e) Prawidłowe funkcjonowanie pieca może być zakłócone warunkami atmosferycznymi (wilgotność powietrza, mgła, wiatr, ciśnienie atmosferyczne), a niekiedy poprzez blisko zlokalizowane wysokie obiekty. W przypadku powtarzających się problemów należy zwrócić się o ekspertyzę do firmy kominiarskiej lub zastosować nasadę kominową (np. strażak).

Warunki gwarancji

Zastosowanie pieca, sposób podłączenia do komina oraz warunki eksploatacji muszą być zgodne z niniejszą instrukcją obsługi. Zabrania się przerabiania lub wprowadzania jakichkolwiek zmian w konstrukcji pieca. Producent udziela 5 lat gwarancji od momentu zakupu wkładu na jego sprawne działanie. Nabywca zobowiązany jest do zapoznania się z instrukcją obsługi i niniejszymi warunkami gwarancji, co winien potwierdzić wpisem w karcie gwarancyjnej w momencie zakupu. W przypadku złożenia reklamacji i Eytkownik pieca zobowiązany jest do przedłożenia protokolu.

W przypadku złożenia reklamacji Użytkownik pieca zobowiązany jest do przedłożenia protokołu reklamacyjnego, wypełnionej karty gwarancyjnej oraz dowodu zakupu. Złożenie wymienionej dokumentacji jest konieczne do rozpatrzenia wszelkich roszczeń. Rozpatrzenie reklamacji zostanie dokonane w okresie do 14 dni od daty pisemnego jej złożenia. Wszelkie przeróbki, modyfikacje i zmiany konstrukcyjne powodują natychmiastową utratę gwarancji producenta.

Gwarancją objęte są: ruchome elementy mechanizmów sterowania dolotów powietrza pierwotnego i wtórnego, ruszt, popielnik i uszczelnienia kominka na okres 1 roku od momentu zakupu.

Gwarancją nie są objęte: ceramika żaroodporna (odporna na działanie temperatury do 800°C); wszystkie usterki wynikające z tytułu nie przestrzegania postanowień instrukcji obsługi,a w szczególności dotyczące stosowanego paliwa i podpałek; wszelkie usterki powstałe podczas transportu od dystrybutora do Kupującego; wszelkie usterki powstałe podczas instalacji, montażu i uruchomienia pieca; uszkodzenia wynikłe z przeciążeń cieplnych (związanych z niezgodnym z postanowieniami instrukcji obsługi eksploatowaniem).

Lista podstawowych elementów zamiennych:

Szyba żaroodporna Popielnik *

Ruszt * Deflektor

Formatki ceramiczne

Gwarancja ulega przedłużeniu o okres od dnia zgłoszenia reklamacji, do dnia zawiadomienia nabywcy o wykonaniu naprawy. Czas ten będzie potwierdzony w karcie gwarancyjnej. Wszelkie uszkodzenia powstałe w skutek niewłaściwej obsługi, magazynowania, nieumiejetnej

*opcjonalnie do wybranych modeli

8

konserwacji, niezgodne z warunkami określonymi w instrukcji obsługi i eksploatacji oraz wskutek innych przyczyn, niezawinionych przez producenta, powoduje utratę gwarancji, jeżeli uszkodzenia te przyczyniły się do zmian iakościowych produktu.

Uwaga: We wszystkich piecach naszej produkcji zabronione jest stosowanie jako paliwa węgla. Palenie węglem w każdym przypadku wiąże się z utratą gwarancji na palenisko. Klient zgłaszając w ramach gwarancji usterkę jest każdorazowo zobowiązany podpisać deklarację, iż nie używał do palenia w naszym wkładzie węgla oraz innych niedozwolonych paliw. Jeżeli nastąpi podejrzenie stosowania ww. paliw piec będzie poddany ekspertyzie badającej obecność niedozwolonych substancji. W przypadku, gdy analiza wykaże ich stosowanie klient traci wszelkie prawo gwarancyjne oraz jest zobowiązany pokryć wszystkie koszty związane z reklamacją (również koszty ekspertyzy). Niniejsza karta gwarancyjna stanowi podstawę dla nabywcy do bezpłatnego wykonania napraw gwarancyjnych.

Karta gwarancyjna bez daty, pieczęci, podpisów, jak również z poprawkami dokonanymi przez osoby nieupoważnione traci ważność.

Duplikaty Gwarancji nie są wydawane!!!

Nr fabryczny urządzenia
Typ urządzenia

Powyższe przepisy dot. gwarancji w żaden sposób nie zawieszają, nie ograniczają, ani nie wyłączają uprawnień konsumenta z tytułu niezgodności towaru z umową wynikających z przepisów Ustawyz dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej.

W celu stałego polepszania jakości swoich produktów KRATKI.PL zastrzega sobie prawo do modyfikowania urządzeń bez wcześniejszego uprzedzenia.

SPRZEDAJĄCY		
Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy;	
Adres:		
Tel/fax:		
Data sprzedaży:		
NABYWCA WKŁADU		
Wkład kominkowy powinien być zainstalowany z z obowiązującymi w kraju przepisami i regulami, z pr wieniami instrukcji obsługi przez instalatora posiada stosowne uprawnienia. Oświadczam, iż po zapoznaniu się z instrukcją i warunkami gwarancji, w przypadku niezastosowani	ostano- ającego obsługi ia się do	
postanowień w nich zawartych producent nie ponos wiedzialności z tytułu gwarancji.	si odpo-	
INSTALATOR WKŁADU		
Nazwa firmy instalatora:		
Adres instalatora:		
Tel/fax:		
Data uruchomienia:		
Potwierdzam, iż zainstalowany przez moją firmę wk minkowy, spełnia wymogi instrukcji obsługi, zainsta jest zgodnie z obowiązującymi normami przedmiot przepisami prawa budowlanego, przepisami ppoż.	alowany	
Zainstalowany wkład jest gotowy do bezpiecznego użytkowania.		
USŁUGA SERWISOWA		

REJESTR PRZEGLĄDÓW PRZEWODU DYMOWEGO	
Przegląd przy instalacji wkładu	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza
Data, podpis i pieczęć kominiarza	Data, podpis i pieczęć kominiarza

Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Poland tel. 48 389 99 00, 48 384 44 88, , fax 00 48 48 384 44 88 wew. 106 www.kratki.pl